



QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
LAWRENCE QUINTANO**

Seduta ta' l-1 ta' Novembru, 2013

Appell Kriminali Numru. 232/2012

**Il-Pulizija
(Spt. R. Debattista)
Vs
Mark Anthony Iavarone**

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant detentur tal-karta tal-identita` numru 422593(M), quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bħala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli fit-2 ta' Ottubru, 2011 għall-habta ta' 1.45 a.m. bħala persuna li f'ismek ghandu l-licenzja tal-hanut ta' l-inbid, birra u xorb spirituz bl-isem ta' "Juuls Bar" li jinsab għewwa Triq San Ġużepp, San Ġiljan

1. daqq jew ippermetta li tindaqq mużika b'kull mezz għewwa post kummerċjali li huwa liċenzjat biex idoqq mużika amplifikata b'tali mod li l-mużika baqgħet tinstema' minn barra wara 1.00 hrs.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tat-3 ta' Mejju, 2012, li biha wara li rat l-artikolu 20 tal-Kap. 441 kif ukoll l-artikolu 38(2)(c) tal-L.S 441.07 sabet lill-appellant ħati ta' l-akkużi kollha migjuba fil-konfront tiegħu u kkundannatu għall-ħlas ta' multa komplessiva ta' ħames mitt Ewro (€500) u a tenur ta' l-artikolu 20 tal-Kap. 441, l-Qorti ssospendiet il-licenzja tal-fond "Juuls Bar" għal perjodu ta' erba' (4) xhur.

Rat ir-rikors tal-appellant minnu pprezentat fil-15 ta' Mejju 2012, li bih talab li din il-Qorti jogħgobha tħassar u tirrevoka s-sentenza appellata u konsegwentement tillibera lill-appellant imputat minn kull piena u htija, u, fin-nuqqas, u subordinatament għas-suespost, illi tvarja u tirrifirma s-sentenza appellata billi, jekk tikkonferma l-htija teroga piena inqas ħarxa u iktar proporzjonata.

Fliet l-atti kollha proċesswali.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellant esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat illi l-aggravji tal-appellant jikkonsistu fis-segweni :-

Invalidità tan-notifika lill-imputat

Dan l-aggravju huwa fis-sens illi in-notifika lill-imputat ma saritx skont il-liġi u għaldaqstant hija waħda invalida. It-taħrika giet ikkonsenjata lill-imputat nhar il-11 ta' April, 2012 fid-9.15p.m.

F'dak il-jum huwa gie anki notifikat b'att fejn kien jirrizulta li l-Qorti kienet (f'dak il-kaz) awtorizzata in-notifika f'dawk il-ħinijiet (ossia in rigward għall-akkuza dwar l-10 ta' Dicembru, 2011 fit-0245hrs). Kopja ta' dik l-ordni għan-notifika fil-kawża l-oħra bid-dettalji, hija annessa bħala dokument 'X'.

Dan il-permess pero` ma kienx jeżisti għall-kawża preżenti.

Kopja Informali ta' Sentenza

Il-liġi hija ċara u inkontrovertibbli f'dan ir-rigward, għaliex l-artikolu 363 tal-Kap IX jgħid illi;

'363. Ic-citazzjoni ma tistax tigi esegwita bejn is-sebgha ta' filghaxija u s-sebgha ta' fil-għodu jew fil-Ħdud jew fil-vaganzi pubblici jew fil-knejjes waqt il-funzjoni reliġjużi, flief meta l-każ ma jkunx irid dewmien.

Isegwi għalhekk in-notifika mhijiex waħda valida skont il-liġi u dan il-fatt jivvizzja l-iter kollu tal-kawża.

Barra minn hekk, għandu jingħad ukoll illi ma kienx hemm il-fattispecie ta' każ li ma jridx dewmien.

Il-Pulizija hija konxja mill-fatt li n-notifika f' 'din il-kawza (u f'kawzi oħra li sar appell minnhom illum) ma sarux skont il-liġi, tant huwa hekk illi ir-referta tan-notifika ma ġietx minnhom ipprezentata in atti.

Ghaldaqstant jigi umilment sottomess illi dana l-aggravju għandu jintlaqa' għaliex l-imputat, illum appellant, ma kienx gie validament notifikat bl-akkuza migjuba kontra tieghu.

Irregolaritajiet serji fit-tahrikiet lix-xhud Hanaford

Dan l-aggravju jittratta dwar it-tahrika li rcieva x-xhud Anthony Lewis Hanaford.

Mill-atti tal-kawza fl-ismijiet Il-Pulizija vs Nicholas Sultana, deciza wkoll fit-3 ta' Mejju, 2012, u li minnha wkoll qiegħed jiġi pprezentat appell illum stess, jirriżulta li t-tahrikiet lil dan ix-xhud kienu kollha jinkludu d-data tal-allegazzjoni tal-infrazzjoni tal-imputat kif ukoll addirittura l-hin li dwaru l-akkuza tkun harget.

Dana xehdu s-sur Hanaford stess f'dik il-kawza fejn ipprezenta wkoll wahda mit-tahrikiet li kien ircieva. Kopja annessa bhala dokument "Y".

Dana jirrizulta wkoll mill-verbal tas-seduta ta' dik il-kawza tat-3 ta' Mejju, 2012. Kopja annessa bhala dokument "Z".

Kopja Informali ta' Sentenza

L-esponenti jemmen illi l-Pulizija ma mxiet xejn sewwa meta bagħtet it-tahrikiet b'dawn id-dettalji kollha lis-sur Hanaford. Irid ikun huwa stess li se mai jiftakar id-dati jekk veru gie disturbat f'tali dati.

Il-fatt sottolineat mill-Qorti tal-Magistrati, fis-sentenza ta' dik il-kawża, u cioè` illi s-sur Hanaford kellu d-dati mnizzlin fid-diary tiegħu, bir-rispett kollu ma jfisser xejn.

Dawn l-entries setghu komodament saru wara li jkun ircieva t-tahrika mimlija bid-dettalji tal-jum u addirittura l-hin.

L-esponenti umilment jemmen illi dina l-Onorabbli Qorti għandha takkolji dana l-aggravju fis-sens illi l-aġir tal-Pulizija illi kiteb dawn it-tahrikiet għandu jigi kkunsidrat illi ivvizzja l-proċedura kollha tal-kawża peress illi seħħet influwenza indebita fuq xhud principali u l-korrettezza tal-iter gudizzjarju gie kompromess.

Ghalhekk jintalab illi dana l-aggravju jintlaqa` u illi l-imputat jigi liberat minn kull piena u htija.

L-appellant imharrek b'mod mhux konformi mal-licenzja

Dan l-aggravju jittratta dwar il-fatt illi l-esponenti qatt ma kellu jinstab ħati tenut kont tal-mod kif l-akkuza kontrih hija redatta. Huwa fil-fatt gie imharrek bhala "Mark Anthony lavarone" o.b.o. Juuls Bar biss u mhux b'mod konformi mad-dokumenti esibiti.

Mid-dokumenti esibiti mill-MTA jirrizulta b'mod inekwivoku illi l- licensees huma "Sultana Nicholas & lavarone Mark on behalf of Juuls Ltd."

Il-prosekuzzjoni ma ressqitx bhala xhieda rapprezentant tad-Dipartiment tal-Kummerc u ma ġew esibiti ebda licenzji elargiti minn tali dipartiment.

Kopja Informali ta' Sentenza

Ma giet esibita ebda prova li turi responsabilita` personali tal-appellant u separata minn dik on behalf of Juuls Limited kif miktuba fid-dokumentazzjoni msemmija.

Ghalhekk il-prosekuzzjoni:

-ma ressqitx prova bastanti skont il-ligi biex turi li Mark Anthony lavarone personalment kif akkuzat ghandu xi licenzji fuqu in rigward tal-fond de quo;

-la akkuzat personalment huwa ma jista' qatt jinstab hati ghax se mai kellu jigi imharrek bl-istess manjiera kif jirrizulta mid-dokumentazzjoni ezibita, u cioe` on behalf of Juuls Limited.

Ghalhekk biss l-esponenti kellu jigi liberat mill-akkuzi kollha migjuba kontrih u dana l-appell fl-umli opinjoni tal-esponenti ghandu jintlaqa`.

Inapplikabilita` tal-artikolu 20 tal-Kap 441, u severita` eccessiva tal-piena

Dan l-aggravju jittratta dwar l-applikazzjoni mill-Qorti tal-artikolu 20 tal-Kap 441.

L-esponenti bir-rispett jissottometti illi l-Qorti tal-Magistrati kienet zbaljata meta applikat dan l-artikolu ghall-kaz in dizamina.

Jissottometti wkoll illi ma kienx hemm l-estremi biex dan l-artikolu jigi applikat b`mod tant harex.

L-artikolu jaqra hekk:

20. Fil-kaz ta' persuna li tkun qed tiggstixxi xi attivita` kummercjali minn xi post kummercjali minghajr lienzja jew fil-kaz tat-tieni reat jew ta' reat sussegwenti ghal xi kontravvenzjoni li ssir minn persuna li tkun qed twettaq xi attivita` kummercjali bis-sahha ta' licenzja mahruqa mill-awtorita` regolatorja, f`dak li ghandu x`jaqsam ma `l-esercizzju ta' dik l-attivita` kummercjali, il-Qorti jkollha s-

Kopja Informali ta' Sentenza

setgha li thassar il-licenzja, jew inkella tissospendiha ghal xi zmien, fid-diskrezzjoni taghha.

L-ewwel ipotezi postulata hija dik fejn attività tkun qeghda tigi ġestita mingħajr liċenzja. Dana kjament mhuwiex il-każ.

It-tieni ipotesi hija dwar meta min jiġġestixxi xi attività kummerċjali minn xi post kummerċjali:

Ikunu ħati ta' tieni reat jew ta' reat sussegwenti għall-kontravvenzjoni li ssir minn persuna li tkun qed twettaq xi attività kummerċjali bis-saħħa ta' liċenzja maħruga mill-awtorità regolatorja, f 'dak li ghandu x'jaqsam ma' l-esercizzju ta' dik l-attività kummerċjali.

Biex tirraffigura ruhha din l-ipotezi, allura, irid ikun hemm reat wara li diga kien hemm reat, jew wara li diga kien hemm kontravvenzjoni.

Dana ma jirrizulta bl-ebda mod mill-atti. Għall-korrettezza, ghandu jinghad illi l-unika sentenza relatata mal-istabiliment illi inqatghet kontra l-appellant hija datata l-1 ta' Dicembru, 2011, liema kawża ghadha sub judice ghalix kien gie interpost appell minnha.

Anki kieku stess pero`, fl-umli opinjoni tal-esponenti, biex dan l-artikolu jkun applikabbli tkun trid tinsab prova -tar-reat jew kontravvenzjoni precedenti- f 'din il-kawża stess. Haga li ma saritx.

F'kull kaz, is-sentenza tal-1 ta' Diéembru, 2011 ghadha kif inghad sub judice u ghalhekk bl-ebda mod ma jista' jinghad illi l-appellant jista' jigi applikat kontrih dan l-artikolu.

Ghandu jinghad ukoll illi dana l-artikolu huwa marbut mal-kwistjoni tar-recidiva (vide sentenza ta' dina l-Onorabbli Qorti, kif diversament presjeduta, fl-ismijiet 'Il-Pulizija vs Vince Abela' deciza fit-23 ta' Frar, 2011).

Hemmhekk l-akkuzi kienu jinkludu akkuza ta' recidiva kif ukoll talba għall-applikazzjoni tal-artikolu 20 tal-Kap 441.

L-ewwel Qorti kienet illiberat lill-imputat mill-akkuzi tar-recidiva, imma ikkomminat kontrih l-artikolu 20 tal-Kap 441, għal perjodu ta' ghaxart ijiem.

Il-Qorti tal-Appell kellha xi tghid hekk dwar dana:

'Kwantu għas-sospensjoni tal-licenzja, din il-Qorti tirreferi għall-artikolu 20 tal-Kap. 441 li jipprovdi: **“Fil-kaz ta' persuna li tkun qed tiggstixxi xi attività kummerċjali minn xi post kummerċjali mingħajr licenzja jew fil-kaz tat-tieni reat jew ta' reat sussegwenti għal xi kontravvenzjoni li ssir minn persuna li tkun qed twettaq xi attività kummerċjali bis-saħħa ta' licenzja mahruga mill-awtorità regolatorja, f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-esercizzju ta' dik l-attività kummerċjali, il-Qorti jkollha s-setgħa li tħassar il-licenzja, jew inkella tissospendiha għal xi żmien, fid-diskrezzjoni tagħha”** (sottolinear ta' din il-Qorti). Peress illi l-appellant gie iliberat mill-ewwel Qorti mill-addebitu tar-recidiva, din il-Qorti sejra thassar l-ordni ta' sospensjoni tal-licenzja tal-kummerċ.'

Għalhekk, l-esponenti umilment jissottometti illi bl-ebda mod ma setgħet tigi applikata kontrih is-sospensjoni ai termini tal-fuq imsemmi artikolu.

Għal kull bwon fini għandu jingħad ukoll illi il-fatt illi inqatghu numru ta' sentenzi fl-istess gurnata bl-ebda mod ma jista' u ma għandu jfisser illi tali recidiva giet ippruvata. Fl-atti tal-kawza li qiegħed isir appell minnha, ma hemm ebda dokumentazzjoni f'tali sens u għalhekk bl-ebda mod ma jista' jingħad illi l-fattispecie huma kompatibbli mal-artikolu 20 tal-Kap 441.

Barra minn hekk, huwa car illi, mill-fattispecie tal-kawza u mix-xhieda li jista' jgħobha tisma' dina l-Onorabbli Qorti, sejjer u għandu jirrizulta biċ-ċar illi tali piena hija eċċessiva u sproporzjonata għall-aħħar.

Kopja Informali ta' Sentenza

Dana meta tenut kont ta' dak li bih qieghied jigi mixli l-appellant, fejn wiehed mhuwiex qieghed jitkellem dwar infrazzjonijiet (komparativament) mill-iktar serji, meta l-Qrati regolarment jagħtu pieni hafna ehfef lill-hatja ta' reati hafna iktar gravi, anki fil-kamp tal-licenzji tal-kummerc.

Il-konferma ta' sospensjoni tal-licenzja ghal perjodu ta' erba' (4) xhur tkun tffisser x'aktarx kundanna għall-għeluq tal-istabiliment wara li sar tant u tant investment fih.

F" kull kaz il-piena ghandha tigi riformata u imnaqqsa ghax hija sproporzjonata.

Fl-ahhar nett, l-esponenti jissottometti bir-rispett, illi, tenut kont ta' kollox, il-piena komminata kontrih hija wahda harxa immens u sproporzjonata in vista ta' dak li huwa mixli minnu.

L-ufficjali tal-Pulizija kollha xehdu (u wiehed jispera li l-versjoni taghom tibqa' veritiera fl-appell), illi l-imputat ikkollabora immedjatament meta mitkellem.

L-imputat mhuwiex persuna li xxellef difrejha regolarment mal-ligi, lanqas xejn.

Il-piena komminata hija altament sproporzjonata u jintalab illi, in mankanza ta' akkoljiment tal-aggravji suesposti, dina tigi imnaqqsa hafna.

Ikkonsidrat

Illi fis-seduta tal-4 t'Ottubru, 2013, wara li l-Qorti semgħet it-trattazzjoni tal-abbli Prosekutur u tal-abbli Difensur, il-prosekuzzjoni u d-difiża qablu kif ġej dwar l-appelli numru 232/2012, 233/2012, 234/2012, 235/2012 u 515/2011:

- a) f'kull wieħed minn dawn l-appelli d-difiża qed iċċedi l-aggravju dwar il-mertu;
- b) id-difiża pero' qed iżzomm sħiħ l-aggravju dwar il-piena b'mod speċjali fejn għandha x'taqsam is-suspensjoni tal-licenzja fi tlieta mill-appelli;

ċ) Il-Prosekuzzjoni mhix toġġezzjona dwar dik il-parti tal-piena fejn idd-ifza qed titlob li ma tkunx imposta s-sospensjona tal-liċenzji fl-appelli 232/2012, 233/2012 u 234/2012 minħabba li la l-artikolu 20 tal-Kap 441 u lanqas l-artikolu 320 tal-Kap 10 ma jesiġu sospensjoni tal-Liċenzja jekk ma jkunx hemm reċidiva.

Ġaladarba sar dan il-verbal, il-Qorti ser tillimita ruħha primarjament għal dik li hija piena. Biss qabel tgħaddi għal dan il-punt partikolari, il-Qorti ma qed issib ebda invalidita' tan-notifika għaliex l-artikolu dwar il-ħin meta għandha tkun innotifikata ċ-ċitazzjoni mkien ma jindika xi nullita' jekk iċ-ċitazzjoni titqassam f'ħinijiet oħra.

Lanqas ma qed tara xi nullita' fit-taħrikiet tax-xhud Hanaford minħabba xi indikazzjonijiet li ngħataw dwar il-ħin u l-gurnata. Barra dan l-imputat kien imħarrek korrettement. Għalhekk qed ikunu miċħuda l-ewwel tliet aggravji.

Dwar ir-raba' aggravju – nuqqas tar-reċidiva – id-difiża għandha raġun u kien hemm qbil dwar dan il-punt min-naħa tal-prosekuzzjoni u l-Qorti ser tipprovdi għalih fid-deċide.

Dwar il-piena, skont l-artikolu 18(1)(a) il-multa tista' tvarja minn €116.47 sa €1164.69. Il-Qorti tal-Maġistrati imponiet multa ta' €500. Din hija anqas min-nofs il-massimu. Biss jidher li l-appellant ikkollabora mal-Pulizija u għalhekk il-Qorti ser tnaqqas din il-multa (fil-liġi indikata bħala ammenda).1ċ

Decide

Ġaladarba d-difiża ċediet l-aggravju dwar il-mertu, u ġaladarba l-appellant ma jistax jitqies bħala reċidiv, il-Qorti, wara li kkonsidrat is-sottomissjonijiet kollha inklużi dawk tat-trattazzjoni, qed tirrifirma s-sentenza mogħtija fit-3 ta' Mejju 2012 fl-ismijiet premissi billi qed tikkonferma fejn sabitu ħati tal-imputazzjoni dedotta kontrih iżda qed tirriformaha f'dik il-parti fejn imponiet multa (fil-liġi tidher bħala 'ammenda') ta' €500 u f'dik il-parti fejn issospendiet il-liċenzja tal-

Kopja Informali ta' Sentenza

fond 'Juuls Bar' għall-perjodu ta' erba' xhur u minflok qed tikkundanna lill-appellant iħallas multa (fil-liġi indikata bħala ammenda) ta' €400.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----